

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1952-1953.

SEANCE DU 23 JUIN 1953.

Projet de loi autorisant le Ministre des Finances à accorder, en certains cas, remise partielle du montant des dommages-intérêts dus à l'Etat du chef d'infraction aux dispositions du Chapitre II, Titre I, Livre II du Code pénal.

AMENDEMENTS
PROPOSES PAR M. ROLIN.

Article Premier.

a) Faire précéder le texte de l'article 1^{er} des mots :

« Afin de ne pas prolonger indéfiniment l'exécution de certaines condamnations à dommages-intérêts prononcés au profit de l'Etat et afin d'en ramener le montant à une mesure compatible avec les nécessités sociales et l'équité... »

b) Insérer à la troisième ligne, après le mot « accorder », les mots « par arrêt motivé ».

c) Ajouter in fine les mots :

« lorsque le montant des dommages-intérêts alloués apparaît comme manifestement excessif eu égard aux

H. A 4526.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

158 (S.E. 1950) : Proposition de loi.
322 (Session de 1950-1951) : Rapport.
484, 488, 496, 539 (Session de 1950-1951) : Amendements.
580 (Session de 1950-1951) : Rapport complémentaire.
604 (Session de 1950-1951) : Amendement.
633, 645 (Session de 1951-1952) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

31 mai et 14 juin 1951, 22 et 23 juillet 1952.

Documents du Sénat :

520 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.
359 (Session de 1952-1953) : Rapport.

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 23 JUNI 1953.

Wetsontwerp tot machtiging van de Minister van Financiën om in sommige gevallen gedeeltelijke kwijtschelding te verlenen van het bedrag der schadevergoeding toegekend aan de Staat wegens inbreuk op de bepalingen van Hoofdstuk II, Titel I, Boek II van het Wetboek van Strafrecht.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE H. ROLIN.

Eerste Artikel.

a) De aanhef van dit artikel te doen luiden als volgt :

« Ten einde de tenuitvoerlegging van sommige veroordelingen tot schadevergoeding ten gunste van de Staat niet eindeloos te verlengen en het bedrag ervan terug te brengen tot een peil dat overeenstemt met de sociale eisen en met de billijkheid, kan de Minister van Financiën... »

b) Op de derde regel, vóór de woorden « gedeeltelijke kwijtschelding » in te voegen de woorden « bij met redenen omkleed arrest ».

c) In fine toe te voegen de woorden :

« wanneer het bedrag van de toegekende schadevergoeding kennelijk overdreven is in vergelijking met

R. A 4526.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

158 (B.Z. 1950) : Wetsvoorstel.
322 (Zitting 1950-1951) : Verslag.
484, 488, 496, 539 (Zitting 1950-1951) : Amendementen.
580 (Zitting 1950-1951) : Aanvullend verslag.
604 (Zitting 1950-1951) : Amendement.
633, 645 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

31 Mei en 14 Juni 1951, 22 en 23 Juli 1952.

Gedrukte Stukken van de Senaat :

520 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt.
359 (Zitting 1952-1953) : Verslag.

condamnations habituellement prononcées dans des cas semblables, ou lorsque ce montant dépasse sensiblement la valeur de l'avoir éventuellement séquestré du condamné et des biens qui peuvent lui échoir par succession dans un avenir rapproché. »

Art. 2.

Ajouter à cet article les mots :

« Une demande d'avis relative à une révocation de la remise accordée ne pourra toutefois être introduite auprès de la Commission postérieurement au décès du bénéficiaire.

Art. 3.

Remplacer cet article par le texte suivant :

« La Commission comprend deux sections, l'une d'expression française, l'autre d'expression flamande ; chaque section est composée d'un magistrat effectif ou honoraire qui la préside et de six membres anciens prisonniers politiques, anciens combattants ou membres des groupements de résistance. Des fonctionnaires peuvent être délégués par le Ministre des Finances, le Ministre de la Justice et par le Président de l'Office des Séquestres pour assister aux séances de la Commission en vue de la documenter ; ils n'ont pas voix délibérative.

» En cas de parité des voix celle du président est prépondérante ; pour le surplus un arrêté royal réglera le mode de fonctionnement de la Commission et les formalités à remplir pour le dépôt des requêtes ; il fixera les délais de forclusion.

» L'avis de la Commission portera à la fois sur le principe de la remise et sur le montant de celle-ci. Le Ministre des Finances informera la Commission de la suite donnée à ses avis. »

H. ROLIN.

de veroordelingen welke in dergelijke gevallen plegen te worden uitgesproken, of wanneer het bedrag sterk uitgaat boven de waarde van het eventueel gesequesteerde vermogen van de veroordeelde en van de goederen die hem bij erfopvolging in een nabije toekomst kunnen toevallen. »

Art. 2.

Dit artikel aan te vullen als volgt :

« Een verzoek om advies betreffende de intrekking van de verleende kwijtschelding kan echter na het overlijden van de rechthebbende niet meer bij de Commissie worden ingediend. »

Art. 3.

Dit artikel te vervangen als volgt :

« De Commissie bestaat uit twee afdelingen, een Franstalige en een Nederlandstalige ; elke afdeling is samengesteld uit een werkend of ere-magistraat, die haar voorziet, en zes leden, gewezen politieke gevangenen, oudstrijders of leden van weerstandsgroeperingen. Ambtenaren kunnen door de Minister van Financiën, de Minister van Justitie en door de Voorzitter van de Dienst van het Sequester afgevaardigd worden om de vergaderingen van de Commissie bij te wonen ten einde deze voor te lichten ; zij zijn niet stemgerechtigd.

» Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend ; voor het overige zullen de werking van de Commissie en de te vervullen formaliteiten voor het indienen van de aanvragen bij koninklijk besluit worden geregeld ; dit besluit zal de termijnen van uitsluiting vaststellen.

» Het advies van de Commissie zal tevens betrekking hebben op het beginsel van de kwijtschelding en op het bedrag daarvan. De Minister van Financiën brengt de Commissie op de hoogte van het gevolg dat aan haar adviezen is gegeven. »